

Deutsche Allgemeine Zeitung

Wochenschrift der Deutschen in Kasachstan für Politik, Wirtschaft, Kultur und Sport

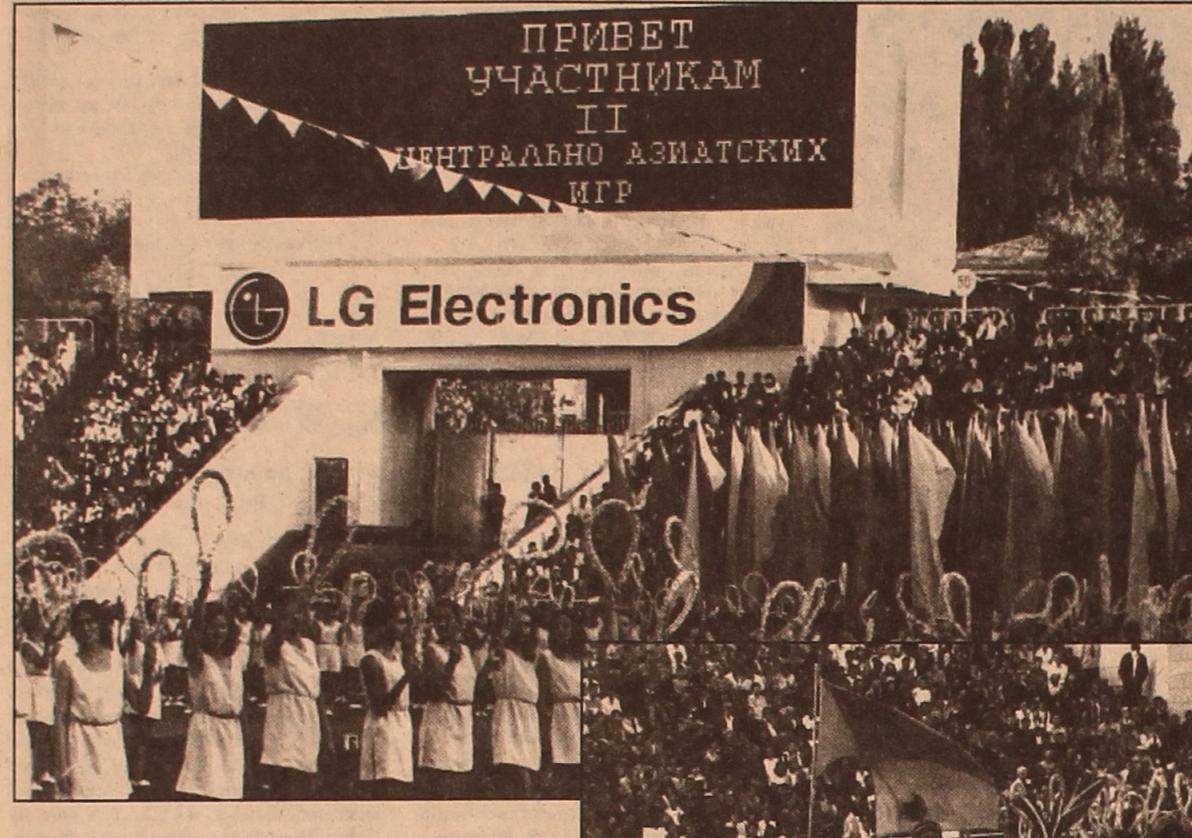
Gründungsjahr 1966

20. September 1997, Samstag, Nr. 35 (6 924)

Almaty, Preis unverbindlich

• II Центральноазиатские игры

Праздник молодости, силы, красоты



Вечером того солнечного осеннего дня, который будет вписан золотой строкой в спортивную летопись суверенного Казахстана, задолго до назначенного часа на Центральный стадион южной столицы обрушились юные потоки. На то, чтобы посмотреть церемонию открытия II Центральноазиатских игр, шли семьями, празднично одетые, держа на руках совсем еще крохотных детей. Шли студенты, инженеры, рабочие, бизнесмены, которых и здесь охраняли кроткие плачущие ребята в малиновых пиджаках. Вот женщина с простым, донельзя усталым лицом ведет за руку малыча лет двенадцати, который переболел полиомиелитом. Даже в этой давке, толкотне передней расступаются люди, отдавая дань великому мужеству.

Места в ложе для почетных гостей занимали Президент Казахстана Н.А.Назарбаев, председатель оргкомитета по проведению II Центральноазиатских игр, вице-премьер - министр образования и культуры И.Н.Тасмагамбетов, мэр Алматы В.В.Храпунов, директор департамента туризма и спорта Т.М.Досмухамбетов, президент НОК А.С.Актаев. Кстати, Амангель Сейсенович буквально за день до торжественного открытия Игр исполнилось 60 лет.

Впрочем, даже рука как-то не поднимается писать про всех этих людей, что они - гости II Центральноазиатских. Ведь Назарбаев постоянно интересовался ремонтом спортивных объектов к ЦАИ, посещал их. Не будем кричать душой - именно он поддержал предложение президента Международного олимпийского комитета о проведении этих Игр в Алматы. Многие сделали для них Тасмагамбетов, а Досмухамбетов, по его же собственным словам, за эти дни стал самым настоящим профом.

На торжественном открытии II ЦАИ присутствовали президент МОК Хуан Антонио Са-

маранч, президент Олимпийского комитета России Виталий Смирнов. Над стадионом звучат голоса дикторов - на казахском и русском языках, которые информируют алматинцев, гостей столицы, что до начала церемонии открытия Игр остается пять, четыре, три, две, одна минута.

И вот оно, началось! На зеленый ковер футбольного поля, печатая шаг, вступает военный оркестр Министерства обороны Республики Казахстан. Одновременно беговую дорожку, по всему ее периметру, заполняют колонны знаменосцев. На огромном табло загорается крупная надпись "Алматы приветствует гостей!" Не оторвав глаз от восточной трибуны - там несколько тысяч школьников, мения молниеносно разноцветные флаги, рисуют герб Казахстана, изображение Назарбаева, держащего на руках малыша в казахской национальной одежде, слова "Алматы - 97" и многое другое.

С первых же мгновений церемонии открытия II Центральноазиатских игр стадион замер, затих дыхание, люди на нем стали как бы одним живым существом - учен незабываемым, великолепным было разворачивающееся перед ними действие.

Звучит популярная мелодия "Город родной, словно ковер, лежу под ногами гор" - о нашем замечательном гостеприимном Алматы. И вдохновенно исполняют на зеленом поле бальные танцы мальчишки и девчонки...

Нет, сложно описать всю красоту и очарование этого замечательного праздника - слишком скучен наш словарный запас. Танцовщики сотни юных гимнасток, которые демонстрировали свое мастерство. Неуловимое движение и голубые туники спортсменов сменяются розовыми. Затем они отступили на свободу сотни воздушных шаров.

.

На табло зажигается надпись "II Центральноазиатские игры". Одна за другой появляются на поле команды спортсменов Киргизии, Таджикистана, Туркменистана, Узбекистана, Казахстана. Флаг нашей сборной несет бронзовый призер Олимпийских игр в Атланте, чемпион мира среди военнослужащих боксер Ермакан Ибраимов.

Спортсменов, зрителей приветствовали Тасмагамбетов, Самарашин. Затем президент МОК вручил Назарбаеву высшую награду Международного олимпийского комитета - Золотой орден.

"II Центральноазиатские игры считаю открытыми", - произнес президент Казахстана. На поле на лихом скакуле появляется олимпийский чемпион Жаскын Ушкемпиров, он зажигает огонь II Центральноазиатских игр.

Василий ДАНЬШИН

Gefordert sind alle

Amerikanische Soldaten in Kasachstans Wüsten, fremde Düsenjäger am Himmel - "Wo bleibt der Protest dagegen?" fragte diese Woche die russische Presse unter dem Eindruck jüngster militärischer Manöver in Kasachstan. Hatten die Pläne von NATO-Übungen vor der Küste der Krim zu Demonstrationen der dortigen Bevölkerung geführt, blieb es hierzulande ruhig. Ein Zeichen voranschreitender Gewöhnung?

Während in Rußland (also auch bei Teilen der russischen Bevölkerung der ukrainischen Krim) das Blockdenken noch nicht der Vergangenheit angehört, scheint sich in Kasachstan die Einsicht neuer Konstellationen durchgesetzt zu haben: ein Neuanfang durch die Unabhängigkeit 1991 war möglich und bot damit Gelegenheit, sich von alten Denkmustern zu verabschieden. Dies war dem Zentralstaat der Sowjetunion, Rußland, nicht ohne weiteres vergönnt.

Das gemeinsame Manöver kasachstanischer, kirgisischer und amerikanischer Soldaten markiert zum einen die Selbständigkeit Kasachstans und Kirgisien, zum anderen den Willen zur Integration im Zischen einer gemeinsamen "Partnerschaft für den Frieden".

Beides sind keineswegs Selbstverständlichkeiten: Weißrusslands Präsident Alexander Lukaschenko wollte vasallengleich sein Land zum Bollwerk gegen die NATO ausbauen und es notfalls Rußland opfern, sollte es zu einem Krieg in dieser Konstellation kommen. Und Rußland sträubte sich bis zuletzt gegen eine Partnerschaft mit dem Nordatlantischen Bündnis. Jetzt also alles in besserer Ordnung?

Die heutigen Realitäten anzuerkennen, heißt leider nicht nur, vom altbewährten Vertrag über die Bevölkerung zu trennen - auch werden auf diese Weise wiederholt Hoffnungen zu Grabe getragen, nach Beendi-

gung des Ost-West-Gegensatzes seien Armeen in damaligen Dimensionen obsolet geworden.

So muß man sich zunächst damit zufriedengeben, daß sich frühere Erfeinde um größtmögliche Transparenz ihrer militärischen Aktivitäten bemühen. Eine geographische Verlagerung potentieller Konflikts (beispielsweise weiter nach Osten) ist jedoch damit längst nicht gerechtfertigt: Kasachstan sieht - ganz in der Tradition der UdSSR - in seinem Nachbarn China einen

Angstgegner par excellence, sonst wären Kontrollposten Dutzende Kilometer vor der eigentlichen Grenze und Panzersperren vor Ort wohl kaum nötig. Und wenn die USA Zentralasien ausdrücklich zu ihrer "Interessensphäre" erklären, mag das in Peking keinesfalls Begeisterungsstürme hervorrufen.

Es gilt also auch weiterhin, auf weltweite Entspannung zu setzen - die jetzigen Maßnahmen dürfen nur als Schritt in diese Richtung verstanden werden und nicht als der Weisheit letzter Schluß. Integration und gegenseitiges Verständnis greifen mehr in ziviler Gestalt denn in militärischer Form.

Gerade hier sind alle Staaten gefordert: Erst die Verringerung staatlichen Einflusses auf rein "menschlicher" Ebene wird "echte Integration" ermöglichen. Von offiziellen Begegnungen auf höchster Ebene hat der Germanistik-Student wenig, wenn er mit Muttersprachlern kommunizieren will. Und spezielle Ausländerpreise auf Fahr- und Eintrittskarten weisen gewisse Staaten auch nicht als ausladend einladend aus.

Sollten sich diese Ansichten beim Bürger durchsetzen, darf man vielleicht selbst bald fragen: "Wo bleibt der Protest dagegen?"

Per BRODERSEN

Мухтар Ауэзов, каким он был...

Вчера, 19 сентября, в Казахском драматическом театре имени Мухтара Ауэзова состоялось открытие международного театрального фестиваля драматургии Мухтара Ауэзова. Этим праздником открылись дни юбилейных торжеств, посвященных столетию со дня рождения писателя.

В их числе - юбилейная сессия Академии наук, посвященная знаменательной дате и Международная научно-теоретическая конференция "М.О.Ауэзов и мировая литература XX века", которая состоится 25 сентября в Большом конференц-зале Министерства науки-Академии наук Республики Казахстан, носящим имя Мухтара Ауэзова.

В работе конференции наряду с казахстанскими учеными - аузоведами примут участие крупные ученые - авторы исследований, посвященных жизни и деятельности классика казахской литературы. В программе конференции - выступления и доклады ее участников из России, Татарстана, Азербайджана, Кыргызстана, Голландии, Турции, Китайской Народной Республики. Предполагается, что в конференции примут участие ректор Санкт-Петербургского университета доктор филологических наук профессор Л. Вербицкая; переводчики произведений Мухтара Ауэзова - на китайский язык Су Чжоу

Сон и на голландский язык Роберт Эрмерс; директор Института мировой литературы РАН доктор филологических наук профессор Ф. Кузнецов.

Эти два крупных мероприятия в научной жизни Казахстана подготовлены Институтом литературы и искусства Академии наук Республики Казахстан, носящим имя Мухтара Ауэзова.

В минувший четверг в институте состоялась встреча его сотрудников с детьми знаменитого писателя - его дочерью Мугамилой Мухтаровой и сыном Муратом Мухтаровичем. На встрече, которая прошла в теплой обстановке искренней заинтересованности, присутствовал режиссер-документалист Сергей Азимов - автор документального фильма об Абае, работающий сейчас над полнометражным документальным фильмом о Мухтаре Ауэзове.

Татьяна ЗЛОННИКОВА

Romano Prodi:

"Kasachstan führendes Land in Zentralasien"

Zwei Tage lang weilte Romano Prodi, Vorsitzender des Ministerates Italiens, zu einem offiziellen Besuch in Almaty. Nach Ansicht beider Seiten wird die kasachstanisch-italienische Zusammenarbeit bei einem weiteren Ausbau der Handels- und Wirtschaftsbeziehungen neue Impulse erhalten.

Romano Prodi traf sich außerdem mit Mарат Оspanow, dem Parlamentsvorsitzenden Kasachstans. Es kam zu einem Meinungsaustausch über die Entwicklungsaussichten der beiderseitigen Beziehungen. Prodi hob hervor, daß eine Festigung der Beziehungen zwischen Kasachstan und der Europäischen Union eine reale Möglichkeit biete, die Durchführung der wirtschaftlichen und politischen Umgestaltungen Kasachstans zu beschleunigen. Er begründete das Interesse seines Landes damit, daß Kasachstan im 21. Jahrhundert zu einem Großlieferanten von Energieressourcen werde und Italien ein gutausgebautes System der Erdölverarbeitung besitze.

In Kasachstan bestehen derzeit bereits 46 kasachstanisch-italienische Gemeinschaftsunternehmen, achtzehn italienische Gesellschaften sind akkreditiert. Kasachstan ist an der Partnerschaft italienischer Unternehmen in Industrie und Landwirtschaft interessiert. Nasarbajew sagte, es komme heute darauf an, die Zusammenarbeit auf allen Gebieten auszubauen und direkte Kontakte aufzunehmen. Einstweilen aber, so unterstrich der Präsident, müsse Italien kasachstanische Rohstoffe über Zweit- oder auch Drittänder käuflich erwerben und dabei wesentlich mehr bezahlen. Direkte Verbindungen könnten den Warenraumtausch zwischen beiden Ländern wesentlich steigern.

Die italienische Seite zeigte sich bereit, Ende Oktober einen Vertrag zu unterzeichnen, der ihr das Recht zur Gewinnung von Erdöl und -gas im kaspischen Schelf einräumt.

Der Ministerpräsident Kasachstans Ake-shan Kashegeldin betonte während seines

Treffens mit Romano Prodi, Kasachstan sei bereit, italienischen Unternehmen eine Reihe von Leichtindustriebetrieben gegen Investitionen in Konzession zu geben.

Romano Prodi traf sich außerdem mit Mарат Оspanow, dem Parlamentsvorsitzenden Kasachstans. Es kam zu einem Meinungsaustausch über die Entwicklungsaussichten der beiderseitigen Beziehungen. Prodi hob hervor, daß eine Festigung der Beziehungen zwischen Kasachstan und der Europäischen Union eine reale Möglichkeit biete, die Durchführung der wirtschaftlichen und politischen Umgestaltungen Kasachstans zu beschleunigen. Er begründete das Interesse seines Landes damit, daß Kasachstan im 21. Jahrhundert zu einem Großlieferanten von Energieressourcen werde und Italien ein gutausgebautes System der Erdölverarbeitung besitze.

Im Laufe des Besuchs gab es ebenfalls ein Treffen zwischen Unternehmen aus Kasachstan und Italien. Dabei ließ es sich, daß der jetzige Umfang des Warenumsatzes von 230 Mio. Dollar viel zu niedrig sei; dies treffe auch auf die Direktinvestitionen Italiens in Kasachstan zu. Laut Sardi di Letto, Generaldirektor des Außenhandelsministeriums Italiens, sei das Bild der gegenseitigen Beziehungen derzeit unbefriedigend, was angesichts der Komplementarität beider Wirtschaften geradezu verwunderlich sei.

Zum Abschluß des Besuchs wurde ein Abkommen über wissenschaftliche und kulturelle Zusammenarbeit zwischen Kasachstan und Italien unterzeichnet.

Alexander KUSMIN

In dieser Ausgabe

Появится ли у нас "голубой банан"?

...общество, государство не могут развиваться нормально, если между его районами велики социально-экономические различия..." - мнение профессора из Уральска Евгения Анимицы

Seite 2

КАК ЖИВЕШЬ, КОЛЛЕГА?

Под этой рубрикой публикуются статьи Юрия Шапорева "Поездки с Дитером Хольманом" о встречах с журналистом из Германии

FÜRSTLICH SPEISEN UND DEUTSCH PLAUDERN

Hendrik Margull zu Gast beim Frauen-Mittagstisch in Almaty

Seite 3

"СУДЬБА КНИГ МУХТАРА АУЭЗОВА БЫЛА НЕЛЕГКОЙ..."

Размышлениями о судьбе литературного наследия Мухтара Ауэзова делится заместитель директора ИЛИ АН РК Бейбут Марраев

Seite 4

Стихотворная "АЗБУКА" Павла Перо. Буквы "А" - "П"

В отличие от подобных имеет большую информативность и оригинальное выражение изучаемой буквы в последней строке каждого стиха

Seite 5

• Фотодневник II Центральноазиатских игр.

• Программа немецкого телевидения и радио.

• Кроссворд. Объявления

Seite 6

Milzbrand und Cholera wieder aktuell

Beseitigung der Milzbrandherde im Gebiet Ostkasachstan dauert an

Im Dorf Armas des Rayons Tarbagatai ist die Milzbranddiagnose bei siebzehn Einwohnern bestätigt worden. Einer der Erkrankten ist bereits gestorben. Im Dorf wird nun ein ganzer Katalog prophylaktischer Maßnahmen durchgeführt.

Im Gebiet Südkasachstan ist Cholera ausgebrochen. Zwanzig Personen sind laut Angaben der hiesigen Anstalt für Hygiene und Epidemieverhütung vom Virus befallen, zwei von ihnen gestorben. Über 230 Kontaktpersonen sind ermittelt und 100 von ihnen isoliert worden. An den Zufahrten in das betroffene Gebiet aus Richtung Schymkent und Almaty sind Sanitätsposten eingerichtet worden.

Alexander KUSMIN



TÄGLICH WECHSELNDE SPEZIALITÄTEN AB 19 UHR IN UNSEREM

Asian Café

MONTAGS

ASIATISCHE KÖSTLICHKEITEN

DIENSTAGS

QUER DURCH EUROPA

MITTWOCHS

INDISCHE SPEZIALITÄTEN

DONNERSTAGS

DER MITTELME

"Каркара-97": на людей посмотреть и себя показать

Алматы. В шестой раз развернула свои экспозиции в Казахстанском центре делового сотрудничества Международная ярмарка "Каркара-97". И, как в прежние годы, она открывается с целью познакомить местных потребителей с высококачественными товарами ближнего и дальнего зарубежья, а также вывести отечественную продукцию на внешний рынок путем заключения договоров, создания совместных производств и инвестиционных проектов, широкой сети дилеров и дистрибутеров.

Всего в "Каркаре-97" принимают участия около двухсот предприятий Казахстана, стран СНГ и дальнего зарубежья, причем большая часть - последних. Участники традиционной ярмарки предлагают широкий спектр товаров народного потребления - от продуктов питания и одежды до мебели и строиматериалов.

НА СНИМКЕ: торжественное открытие "Каркары-97".

Фото Валерия ШИПУЛИНА (КИА)

• Мнение

Появится ли у нас "голубой банан"?

Евгений АНИМИЦА, доктор географических наук, профессор Уральского государственного университета

Смена социально-экономической формации - а именно так можно определить, пользуясь марксистским политическим словарем, макроизменение происходящие на территории бывшего ССР и стран Восточной Европы, обнажила такие проблемы, на которые ранее на официальном уровне было наложено строгое табу. В частности, различий в оплате, материальном и продовольственном снабжении, финансировании, социальном обеспечении населения и множестве других диспропорций между центром и регионами как бы не существовало. А они из года в год накапливались и доходили часто до иррационального уровня. (Возьмем в качестве первого попавшегося примера снабжение продовольствием и товарами первой необходимости Москвы и, скажем, "какого-нибудь" Кончакова - разница была волниющей.). На глухие окраины люди ехали с единственной целью - заработать на "северной" или "бездной" надбавке (ценой неимоверных бытовых лишений) денег на дом или кооперативную квартиру, машину и побыстрее покинуть места, где длинный рубль, но короткая жизнь. Опыт же развитых стран показывает, что процветание страны и благосостояние ее гражданина зависят далеко не в последнюю очередь от рыночной самоорганизации. Более того, это может вызвать углубление существующих и возникновение новых, не менее острых проблем. В этой ситуации "свободные" рыночные силы, как свидетельствует мировой опыт, должны быть обязательно дополнены системой государственных регулирующих воздействий на территориальные процессы, geopolитическим положением, которые способны быстро выйти на качественно новый уровень развития, оказать сильное позитивное влияние на сопредельные территории и явиться эпизентом зарождения основополагающих принципов демократического общества, как социальная справедливость и равноправие граждан. При этом если на национальном уровне при проведении региональной политики в одном ряду стоят решения политических, экономических, геополитических, оборонных и иных проблем, то на субнациональном и местном доминирующим будет социальный аспект. Важнейший функций региональной политики признается именно функция социального развития территории, создание экономической, социальной и экологической среды, достойной современного человека.

Действенная региональная политика должна направлена на соблюдение региональной справедливости, то есть на ликвидацию резких межрегиональных различий и контрастов в доходах населения, уровне безработицы, социальной инфраструктуре, коммуникациях, возможностях занятости, предпринимательства, состояния окружающей среды. Для интегральной оценки региональной справедливости следует разработать социальные кадастры регионов, включающие такие интеграционные показатели (индикаторы), как качество и уровень жизни, уровень социальной напряженности, социального благополучия, расчеты по определению уровня бедности. Властные структуры, выражающие волю и интересы региона, а также ответственные за состояние экономики и уровень жизни населения, должны знать предельные для своих территорий величины показателей (индикаторов) социально-экономического развития, переход через которые недопустим ни при каких обстоятельствах.

При проведении региональной политики в водовороте рыночных иных преобразований государство и его структуры должны постоянно слышать "голос регионов" (то есть "голос снизу"). С другой стороны, и регионы должны прислушиваться к "голосу сверху".

Широко признанным является убеждение, что общество, государство не могут развиваться нормально, если между его районами велики социально-экономические различия. Такое положение ведет к политической нестабильности (особенно, если региональные различия совпадают с национальными), к усилению социальной напряженности, затрудняют формирование и развитие внутреннего рынка, увеличивают нагрузку на национальный бюджет и даже может угрожать территориальной целостности страны.

Переход к новому качественному состоянию российского государства привел к значительному усилению внутренней напряженности как в целом в стране, так и в ее регионах. Общее ухудшение социально-экономического положения стран СНГ, сжатие масштабов производственного процесса в результате спада производства практически во всех отраслях экономики, разрывы сложившихся хозяйственных связей и реальное "преодоление" накопленного богатства; усиление авторитета отдельных регионов объективно привели к улучшению территориальных диспропорций. Особую тревогу вызывает все обостряющаяся проблема регионального неравенства в социальных условиях жизни людей. Становится ясным и беспорядочным, что формирование единой региональной политики в рамках Содружества, опирающейся на какие-то общие базовые прин-

ципы и критерии, должно послужить важнейшим фактором возрождения народного хозяйства этих стран, перехода на траекторию устойчивого развития.

Обратим внимание читателей на некоторые основополагающие проблемы, касающиеся темы нашего разговора. Сегодня все сколько-нибудь серьезные занимающиеся анализом происходящих процессов в странах Содружества пришли к убеждению, что региональные проблемы нельзя решать, полагаясь только на "невидимую руку" государства, на наиболее эффективных региональных "точек" или "полюсов" роста. В дальнейшем, когда будут созданы необходимые организационные, информационные и финансовые условия, накоплен определенный опыт, можно ставить вопрос о целевой комплексной программе развития всей зоны экономического роста.

При разработке региональной экономической политики нашим государствам надо исходить из того очевидного положения, что социально-справедливое общество невозможно построить, не обладая региональной справедливостью, которая зависит в первую очередь от грамотной, рационально организованной региональной экономики, социальной политики, глубоко продуманных отношений центральных и местных властных структур, разграничения их полномочий.

Теперь такой подход остро необходим для всех стран бывшего Союза.

В буквальном смысле катастрофическая ситуация, сложившаяся в целом ряде окраинных регионов Республики Казахстан не является исключением, требует разработки концепции региональной политики и конкретных действий в этом направлении. Какой должна быть концепция региональной политики?

В современной цивилизации с середины 70-х годов ХХ столетия отчетливо проявилась две тенденции: глобализация и регионализация, а отсюда и связанные с ними две политики - глобальная и региональная. Анализ экономической, социальной, демографической, геополитической ситуации в странах СНГ, в том числе в Казахстане, свидетельствует о том, что региональная политика приобретает решающее, сверхкрайнее значение. Становится очевидным, что современные национально-этнические разногласия, пограничные конфликты, бюджетно-налоговые коллизии, налаживание малого бизнеса, экологические проблемы, трудности социального и демографического развития, а также такие новые процессы, как структурная перestroйка хозяйства, конверсия, приватизация и многие другие вопросы имеют ярко выраженную региональную окраску. Не случайно поэтому центр тяжести социально-экономических реформ перемещается сегодня на региональный уровень. Именно в регионах переходят реформистские линии.

Зона экономического развития или иначе "макрорегиональный коридор" должен идти вдоль приграничных районов России и Казахстана и далее вдоль границ России и Китая,плоть до Малайзии. (Заметим, что подобные макрорегиональные коридоры активно формируются в Западной Европе. Примером может служить так называемый "голубой банан", который берет начало в Великобритании и заканчивается в Италии - линия Лондон-Кембридж-Штутгарт-Мюнхен-Южная Франция-Северная Италия.)

Именно таким термином в наших странах нужна определенная государственная

поддержка через специальные программные мероприятия в рамках межгосударственной региональной политики. По нашему мнению, в сегодняшних условиях данная стратегическая линия должна подкрепляться координацией, упорядочением и объединением усилий сопредельных регионов, в том числе негосударственных структур, прежде всего мощных в финансовом отношении акционерных обществ холдингового типа. Это особенно важно при формировании наиболее эффективных региональных "точек" или "полюсов" роста. В дальнейшем, когда будут созданы необходимые организационные, информационные и финансовые условия, накоплен определенный опыт, можно ставить вопрос о целевой комплексной программе развития всей зоны экономического роста.

При разработке региональной экономической политики нашим государствам надо исходить из того очевидного положения, что социально-справедливое общество невозможно построить, не обладая региональной справедливостью, которая зависит в первую очередь от грамотной, рационально организованной региональной экономики, социальной политики, глубоко продуманных отношений центральных и местных властных структур, разграничения их полномочий. Теперь такой подход остро необходим для всех стран бывшего Союза. В буквальном смысле катастрофическая ситуация, сложившаяся в целом ряде окраинных регионов Республики Казахстан не является исключением, требует разработки концепции региональной политики и конкретных действий в этом направлении. Какой должна быть концепция региональной политики?

В современной цивилизации с середины 70-х годов ХХ столетия отчетливо проявилась две тенденции: глобализация и регионализация, а отсюда и связанные с ними две политики - глобальная и региональная. Анализ экономической, социальной, демографической, геополитической ситуации в странах СНГ, в том числе в Казахстане, свидетельствует о том, что региональная политика приобретает решающее, сверхкрайнее значение. Становится очевидным, что современные национально-этнические разногласия, пограничные конфликты, бюджетно-налоговые коллизии, налаживание малого бизнеса, экологические проблемы, трудности социального и демографического развития, а также такие новые процессы, как структурная перestroйка хозяйства, конверсия, приватизация и многие другие вопросы имеют ярко выраженную региональную окраску. Не случайно поэтому центр тяжести социально-экономических реформ перемещается сегодня на региональный уровень. Именно в регионах переходят реформистские линии.

Зона экономического развития или иначе "макрорегиональный коридор" должен идти вдоль приграничных районов России и Казахстана и далее вдоль границ России и Китая,плоть до Малайзии. (Заметим, что подобные макрорегиональные коридоры активно формируются в Западной Европе. Примером может служить так называемый "голубой банан", который берет начало в Великобритании и заканчивается в Италии - линия Лондон-Кембридж-Штутгарт-Мюнхен-Южная Франция-Северная Италия.)

Именно таким термином в наших странах нужна определенная государственная

поддержка через специальные программные мероприятия в рамках межгосударственной региональной политики. По нашему мнению, в сегодняшних условиях данная стратегическая линия должна подкрепляться координацией, упорядочением и объединением усилий сопредельных регионов, в том числе негосударственных структур, прежде всего мощных в финансовых отношениях акционерных обществ холдингового типа. Это особенно важно при формировании наиболее эффективных региональных "точек" или "полюсов" роста. В дальнейшем, когда будут созданы необходимые организационные, информационные и финансовые условия, накоплен определенный опыт, можно ставить вопрос о целевой комплексной программе развития всей зоны экономического роста.

При разработке региональной экономической политики нашим государствам надо исходить из того очевидного положения, что социально-справедливое общество невозможно построить, не обладая региональной справедливостью, которая зависит в первую очередь от грамотной, рационально организованной региональной экономики, социальной политики, глубоко продуманных отношений центральных и местных властных структур, разграничения их полномочий.

Теперь такой подход остро необходим для всех стран бывшего Союза. В буквальном смысле катастрофическая ситуация, сложившаяся в целом ряде окраинных регионов Республики Казахстан не является исключением, требует разработки концепции региональной политики и конкретных действий в этом направлении. Какой должна быть концепция региональной политики?

В современной цивилизации с середины 70-х годов ХХ столетия отчетливо проявилась две тенденции: глобализация и регионализация, а отсюда и связанные с ними две политики - глобальная и региональная. Анализ экономической, социальной, демографической, геополитической ситуации в странах СНГ, в том числе в Казахстане, свидетельствует о том, что региональная политика приобретает решающее, сверхкрайнее значение. Становится очевидным, что современные национально-этнические разногласия, пограничные конфликты, бюджетно-налоговые коллизии, налаживание малого бизнеса, экологические проблемы, трудности социального и демографического развития, а также такие новые процессы, как структурная перestroйка хозяйства, конверсия, приватизация и многие другие вопросы имеют ярко выраженную региональную окраску. Не случайно поэтому центр тяжести социально-экономических реформ перемещается сегодня на региональный уровень. Именно в регионах переходят реформистские линии.

Зона экономического развития или иначе "макрорегиональный коридор" должен идти вдоль приграничных районов России и Казахстана и далее вдоль границ России и Китая,плоть до Малайзии. (Заметим, что подобные макрорегиональные коридоры активно формируются в Западной Европе. Примером может служить так называемый "голубой банан", который берет начало в Великобритании и заканчивается в Италии - линия Лондон-Кембридж-Штутгарт-Мюнхен-Южная Франция-Северная Италия.)

Именно таким термином в наших странах нужна определенная государственная



Указ Президента Республики Казахстан

О единовременных выплатах родителям, усыновителям, опекунам погибших, умерших военнослужащих

установленного Законом Республики Казахстан "О республиканском бюджете на 1997 год" на день вступления настоящего Указа в силу.

2. Установить, что:

- 1) в случае гибели, смерти двух или более военнослужащих единовременные выплаты производятся за каждого военнослужащего;
- 2) единовременные выплаты, не выплаченные в связи со смертью родителя, усыновителя, опекуна погибших, умерших военнослужащих, не наследуются.

3. Правительству Республики Казахстан:

- 1) в 10-дневный срок утвердить порядок осуществления единовременных выплат;
- 2) предусмотренные настоящим Указом единовременные выплаты осуществить до конца 1997 года за счет средств республиканского бюджета.

4. Настоящий Указ вступает в силу со дня опубликования.

Президент Республики Казахстан

Н. НАЗАРБАЕВ

Алматы, 16 сентября 1997 г.

N 3636

Не на словах, а на деле

Департамент координации языковой политики уверенно расширяет и укрепляет свои международные связи

Идея создания компьютерной программы автоперевода с казахского на английский, французский, немецкий и, наоборот, установка канала "Интернет", электронной почты, материальная помощь разрабатываемой программе развития государственного и национальных языков - все это заинтересованно обсуждалось на дипломатической встрече члена Национального Совета по государственной политике при президенте Республики Казахстан Султана Оразалинова с заместителем директора Фонда межэтнических отношений при организации безопасности и сотрудничества в Европе - ОБСЕ г-ном Джонатаном Коэном.

Конкретным результатом встречи стала предварительная договоренность в решении таких важных проблем, как оказание конкретной помощи в обучении сотрудников Департамента

Алексей БОГОМОЛОВ

• Российские новости от ОРНИС

День за день

В СЛАВГОРОДСКОМ ЦЕНТРЕ ВСТРЕЧ

состоялся семинар по здравоохранению. Технической встречи главных врачей 11 районов с представителем комитета по здравоохранению из Барнаула стала реорганизация больниц. Семинар проходил под руководством немецкой консультационной фирмы, которую привлекло Общество развития Гальштадт.

СОЮЗ В ПОДДЕРЖКУ НЕМЦЕВ ЗА РУБЕЖОМ (VDA) организовал в Славгороде семинар по повышению квалификации работников детских садов, чтобы поддержать изучение немецкого языка. Поучаствовать в нем были приглашены 24 человека, среди которых - руководители, воспитатели и преподаватели немецкого языка. Они разучивали новые танцы, песни и игры. Руководила семинаром Бэрбель Дахвиг из Дюрема (Нордрайн-Вестфалия), социальный педагог по образованию.

123 ЧЕЛОВЕКА ОТДОХНУЛИ этим летом в лагере для детей "Дружба" в Поповке, что неподалеку от райцентра Азово. Ребята из всех деревень Немецкого национального района регулярно проводят здесь свое свободное время, занимаются спортом, совершают экскурсии в Омск и по району.

ЗАКАНЧИВАЮТСЯ СТРОИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ нового торгового центра в Гальштадте. Он находится рядом с заправочной станцией и будет в будущем обеспечивать проезжающим грузовой транспорт продуктами, произведенными в Немецком национальном районе. Строительство осуществляется Гальштадтской компанией поддержки Общества развития Гальштадт.

В НЕМЕЦКОМ КУЛЬТУРНОМ ЦЕНТРЕ СЛАВГОРОДА прошел семинар для частных предпринимателей, где шел разговор о вхождении в рынок и обсуждались практические вопросы ведения дел. Большинство участников представляли мебельные и продовольственные предприятия Славгорода, Кулунды, Табунов и других районов.

В НЕМЕЦКОМ

Fürstlich speisen und deutsch plaudern - beim Frauen-Mittagstisch in Almaty

Ein im doppelten Sinne besonderes Bild für Kasachstan: zum einen sind die Versammlungen ausschließlich Frauen, zum anderen kommen die nicht zusammen, um gemeinsam Essen zu kochen oder beim Kaffee zu plauschen. Im Restaurant "Dshambyl" des schicken "Hyatt"-Hotels von Almaty wird zu Mittag gespeist und dies vornehm. Mit Regelmässigkeit sogar, jeden zweiten Donnerstag im Monat. Gedacht als privater Treff von Frauen, nicht unbedingt nur deutscher, sondern auch an Sprache und gemütlichem Beisammensein interessanter.

Der Gedanke an solch eine Frauen-Versammlung war gewiß beeinflußt vom "deutschen Wirtschaftsklub" der Männer und vom wöchentlich durch die Amerikaner in Almaty organisierten "International Womens Club". Anlaß für die letztere Entscheidung zur Schaffung einer verlässlichen Kennenlernen-Gelegenheit für Frauen waren sie jedoch nicht.

Die Idee kam Vera Heylgers und Birgit Stehrenberg: Im Februar dieses Jahres, bereits im März vermittelte der erste "Frauen-Mittagstisch" 16 Neugierige. Das feine Hotel-Restaurant wurde als Treffpunkt deshalb gewählt, weil Herr Heylgers in führender Position im "Hyatt" saß und den Frauen Sonderkonditionen anbieten konnte; die Gäste des Mittagstisches dürfen für den Preis eines Getränkes gleich zwei günstigen und bezahlbaren Salatbuffet 10 Dollar, gemeinsam mit warmer Speise und Nachtisch insgesamt 22 Dollar. Wer das Ambiente des "Hyatt" gesehen hat und die riesige Auswahl an Allerleiern, wird diesen Vorgang überaus zu schätzen wissen.

An diesem September-Donnerstag nahmen am klassisch gedeckten Restauranttisch zehn Frauen Platz: Ehegattinnen von Vertretern der ABB, Lufthansa und AGREBO, von SIEMENS, der deutschen Botschaft dem kasachischen Bildungsministerium und der Dresdner Bank. Auch wenn oder gerade weil Menschen aus Deutschland bestimmte Teile ihres Lebensstiles nach Mittelasiens mitbringen, kann der Frauen-Mittagstisch ungewöhnlich genannt werden: Frauen im Ausland organisieren sich in kleiner Form, halten Kontakt zueinander und haben bei alldem gesellschaftliche Gegebenheiten als Rahmenbedingungen hinzu, die nicht immer die Frau im Mittelpunkt sehen.

Wird beim monatlichen Mittagstisch also Haltung gezeigt, in der patriarchalischen Welt des Islam? Sollen die Stände der Feminismus-Bewegung gar bis nach Kasachstan gezogen werden? Oder ist Geselligkeit in angenehmer Atmosphäre das Wichtigste des Frauen-Mittagstisches von Almaty?

Die Anwesenden im "Hyatt"-Hotel geben mir an Salatbuffet aus Schinken, Käseplatte, Reis, Brötchen und unzähligen verlockend angerichteten Gemüsemixen und später beim Cappuccino mit Obsttörtchen freundlich-angeregte Antworten.

Frau Koehler:
Von der Sache her ist es unbedingt notwendig, damit man weiß, wer ist hier noch so alles und daß man sich untereinander unterhalten kann und nicht einfach aneinander vorbeigeht. Bei einem der Mittagstische lernte ich zum Beispiel die Dekanin der Weltsprachen-Universität kennen, eine sehr interessante Frau, mit der ich auch weiter Kontakt pflege. Wir besuchen uns gegenseitig und meine neue Bekannte erklärt mir vieles von den kasachischen Bräuchen und dem Lebensstil. Außerdem erhalte ich auf diesem Weg Hilfe beim Russisch-Lernen.

Frau Kupfer:
Es geht darum, die deutschen Frauen, die hier mit ihren Ehemännern leben, zusammenzubringen. Weil, irgendwelche Verabredungen an Abenden geben weniger Gelegenheit zu solch gutem Austausch von Eindrücken und Erfahrungen wie Haushalt und Kinder,



zessiv. Im Moment wird niemand erwartet aus Deutschland, es findet kein Wechsel der Vertreter statt, aber ab Oktober könnten eventuell zwei neue Damen zu uns stoßen. Es hängt vorrangig von den Arbeitsplätzen der Ehemänner ab, wer in Almaty weil und unser Angebot wahmimmt. Vom Goethe-Institut und der deutschen Botschaft fehlt bisher die Resonanz, bedingt sicherlich durch die dortige Mittagspause-Regelung. Die Lehrerinnen der ZIA werden wir auch noch ansprechen.

Ich mache im folgenden weiter die Runde am Mittagstisch im "Dshambyl"-Restaurant und traf die nächsten Teilnehmerinnen.

Frau Rehlein:
Ich bin aus Moskau und mein Mann arbeitet in Almaty für die nächsten 3 Jahre. Ich war beim allerersten Mittagstisch dabei, als ich gerade aus Deutschland angekommen war. Ein sehr angenehmer Kreis, in dem ich zwei Freundinnen gefunden habe. Ich würde jetzt vielleicht wirklich allein sein, wenn ich nicht hierher gekommen wäre. Ganz ehrlich, ich gehe gern zum Frauen-Mittag!

Frau Schütze:
Seit Januar '97 sind mein Mann, zwei Kinder und ich in Almaty. Ich bin von Anfang an dabei und freue mich jedes Mal drauf, weil ich's schön finde, wieder mit Deutschen reden zu können. Denn Russisch ist schwer für mich und im Alltag komme ich nicht die Sprache nicht aus. Drum entspanne ich beim allgemeinen Geplänkel auf Deutsch.

Der Kreis ist zu groß und zu oberflächlich; echten Austausch versucht ich mit Einzelnen bei privaten Treffen. Aber die Kontakte werden eben hier geknüpft...

Geplaudert wird über Ausflüge und Einkaufsmöglichkeiten, Kinderspielplätze oder Abendvergnügen - eine regelrechte Informationsbörse. Die Eingewöhnung in Kasachstan fiel gleich viel leichter, weil meine Bekannte vom Mittagstisch mich ganz, ganz gut betreut hat. Dennoch macht mir die Unzuverlässigkeit zu schaffen: auf nichts kannst du dich verlassen. Der Kindergarten wird geschlossen, der Sport findet nicht statt, kommt der Fahrer nur oder nicht, hat das Geschäft nun wirklich geöffnet?

Frau Schütze:
Wie schätzt eine der Initiatrinnen, Frau Stehrenberg, die Aussichten für die Erweiterung des Frauenkreises in Almaty?

Frau Stehrenberg:
So viel Neue kommen auf einmal nicht, das geht suk-

sätzlich wird nur Deutsch gesprochen, eben für die Damen, die sich nicht so wohl fühlen in der englischen Sprache, wobei die Nationalität egal ist. Ich halte es einfacher für natürlich, sich zusammenzutun und gemeinsam die im Ausland anfallenden Probleme zu diskutieren. Das macht es vielen Frauen wesentlich einfacher.

Im Vergleich zu unserem Mittagstreff im "Hyatt" steht im Frauen-Klub der Amerikaner mehr die Information im Vordergrund. Plätzchen, Kaffee und Tee bilden dort eher den bescheidenen kulinarischen Rahmen.

Wenn eingangs der patriarchalische Islam in die Betrachtung miteinbezogen worden war, sei zum Schluß auch die Reaktionen aus der Männerwelt gefragt. Was also sagen Ehemänner oder Freunde, Kollegen und Bekannte zum Mittagstisch der Frauen?

Eine Auswahl:

Mein Mann findet das gut, wenn ich was vorhabe. Vielleicht auch als Ausgleich für seinen ständigen Einladungen zu Lunch, Kaffee oder Dinner die ganze Woche über. Da er weiß, daß ich mich nicht langweile, überläßt er es mir, wohin ich gehe.
Mein Mann sagt, duft sehr gut, wenn sich Frauen miteinander beschäftigen.
Viele Männer haben hier Angst, daß die Frauen sich langweilen müssen, weil das Freizeitangebot nicht so groß ist und man sich nicht so frei bewegen kann wie in deutschen Großstädten. Deshalb denke ich, daß alle Männer ganz glücklich sind, wenn sich ihre Frauen verabreden, treffen, austauschen und etwas unternehmen.

Nicht aus eigener Erfahrung - es gibt Männer, die das leicht belächeln, so nach dem Motto: Kaffeklatsch.
Mit besonders herzlichem Dank an Frau Stehrenberg für die freundliche Einladung ins "Hyatt" hier. Der nächste Termin des Frauen-Mittagstisches Almaty:

Donnerstag, 9. Oktober 1997, 12 Uhr im Restaurant "Dshambyl", Hotel "Hyatt" (bzw. "Rahad"), Salpastrasse.

Hendrik MARGULL

Foto (H.M.): Verwöhnter Magen und fröhliche Gesellschaft - die Frauen vom Mittagstisch im "Hyatt"

Der Artikel ist eine Übersetzung aus dem englischen Original von Hendrik Margull, erschienen in "The Week", 1997, Nr. 37, S. 10-11.

Übersetzung: Barbara Schmitz

Redaktion: Barbara Schmitz

Layout: Barbara Schmitz

Technik: Barbara Schmitz

Verantwortlich für den Inhalt: Barbara Schmitz

Rechte: Barbara Schmitz

Druck: Barbara Schmitz

Abbildung: Barbara Schmitz

Titel: Barbara Schmitz

Redaktion: Barbara Schmitz

Layout: Barbara Schmitz

Technik: Barbara Schmitz

Verantwortlich für den Inhalt: Barbara Schmitz

Rechte: Barbara Schmitz

Druck: Barbara Schmitz

Abbildung: Barbara Schmitz

Titel: Barbara Schmitz

Redaktion: Barbara Schmitz

Layout: Barbara Schmitz

Technik: Barbara Schmitz

Verantwortlich für den Inhalt: Barbara Schmitz

Rechte: Barbara Schmitz

Druck: Barbara Schmitz

Abbildung: Barbara Schmitz

Titel: Barbara Schmitz

Redaktion: Barbara Schmitz

Layout: Barbara Schmitz

Technik: Barbara Schmitz

Verantwortlich für den Inhalt: Barbara Schmitz

Rechte: Barbara Schmitz

Druck: Barbara Schmitz

Abbildung: Barbara Schmitz

Titel: Barbara Schmitz

Redaktion: Barbara Schmitz

Layout: Barbara Schmitz

Technik: Barbara Schmitz

Verantwortlich für den Inhalt: Barbara Schmitz

Rechte: Barbara Schmitz

Druck: Barbara Schmitz

Abbildung: Barbara Schmitz

Titel: Barbara Schmitz

Redaktion: Barbara Schmitz

Layout: Barbara Schmitz

Technik: Barbara Schmitz

Verantwortlich für den Inhalt: Barbara Schmitz

Rechte: Barbara Schmitz

Druck: Barbara Schmitz

Abbildung: Barbara Schmitz

Titel: Barbara Schmitz

Redaktion: Barbara Schmitz

Layout: Barbara Schmitz

Technik: Barbara Schmitz

Verantwortlich für den Inhalt: Barbara Schmitz

Rechte: Barbara Schmitz

Druck: Barbara Schmitz

Abbildung: Barbara Schmitz

Titel: Barbara Schmitz

Redaktion: Barbara Schmitz

Layout: Barbara Schmitz

Technik: Barbara Schmitz

Verantwortlich für den Inhalt: Barbara Schmitz

Rechte: Barbara Schmitz

Druck: Barbara Schmitz

Abbildung: Barbara Schmitz

Titel: Barbara Schmitz

Redaktion: Barbara Schmitz

Layout: Barbara Schmitz

Technik: Barbara Schmitz

Verantwortlich für den Inhalt: Barbara Schmitz

Rechte: Barbara Schmitz

Druck: Barbara Schmitz

Abbildung: Barbara Schmitz

Titel: Barbara Schmitz

Redaktion: Barbara Schmitz

Layout: Barbara Schmitz

Technik: Barbara Schmitz

Verantwortlich für den Inhalt: Barbara Schmitz

Rechte: Barbara Schmitz

Druck: Barbara Schmitz

Abbildung: Barbara Schmitz

Titel: Barbara Schmitz

Redaktion: Barbara Schmitz

Layout: Barbara Schmitz

Technik: Barbara Schmitz

Verantwortlich für den Inhalt: Barbara Schmitz

Rechte: Barbara Schmitz

Druck: Barbara Schmitz

Abbildung: Barbara Schmitz

Titel: Barbara Schmitz

Redaktion: Barbara Schmitz

Layout: Barbara Schmitz

Technik: Barbara Schmitz

Verantwortlich für den Inhalt: Barbara Schmitz

Rechte: Barbara Schmitz

Druck: Barbara Schmitz

Abbildung: Barbara Schmitz

Titel: Barbara Schmitz

Redaktion: Barbara Schmitz

Layout: Barbara Schmitz

Technik: Barbara Schmitz

Verantwortlich für den Inhalt: Barbara Schmitz

Rechte: Barbara Schmitz

Druck: Barbara Schmitz

Abbildung: Barbara Schmitz

Titel: Barbara Schmitz

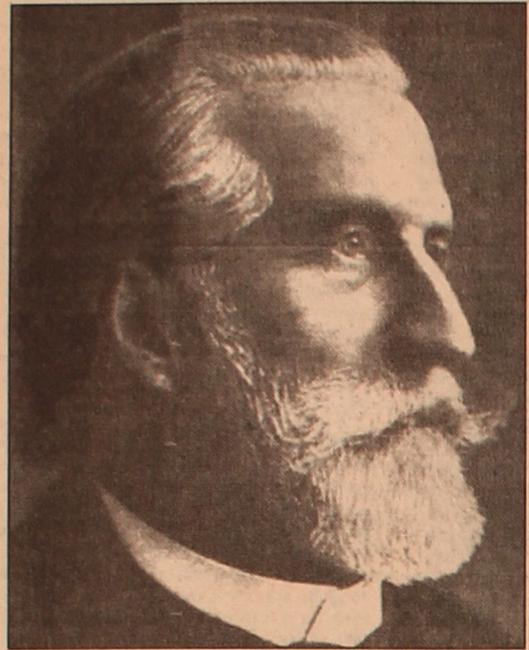
Redaktion: Barbara Schmitz

Layout: Barbara Schmitz

Techn

• Große deutsche Wissenschaftler

Ernst von Bergmann



verknüpfte Todesrisiko ganz beträchtlich vermindert haben. Und in drei Kriegen war er als preußischer und russischer Militärarzt des Ansturms von Wundtphus, Brand, Fauleffier, Elterfeier, der mehr Verwundete hinwegtraf als die Verwundungen selbst, Herr geworden. Das wollte viel heißen, sehr viel sogar. Aber schließlich war Bergmann der Nachfolger Bernhard von Langenbecks, der fünfunddreißig Jahre als ein Künstler des Messers mit leidenschaftlicher Hingabe in der Ziegelstraße operiert hatte, Kongenial seinem eigenen Vorgänger Johann Friedrich Diefenbach, einem wahrhaften König unter den Chirurgen. Gelächter klang hier und da auf und bisweilen sogar Hohn, wenn Bergmanns bitterhumorige und doch so treffender Ausspruch zitiert wurde: "Das bleibt neben allen Fortschritten der Technik doch die größte Errungenschaft des Jahrhunderts: daß der Arzt gelehrt hat, sich vor seiner Arbeit seine Hände ordentlich zu waschen."

Bergmann galt als Theoretiker, die Chirurgie aber als praktische Kunst. Was jedoch in Berlin wie zuvor in Würzburg, wo er vier Jahre als Professor und Oberwundarzt am Jütlippsital tätig gewesen war, schnell für ihn nahm, das waren die erstaunlichen Erfolge seiner als pedantisch empfundenen Methode. Der Arzt Bergmann gewann ein unbegrenztes Vertrauen. Er wurde nur einmal bis in seine Grundfesten erschüttert, als er in einem ungleichen, durch nationalstaatliche Leidenschaften gefährlich zugesetzten Kampf mit dem englischen Kehlkopfspezialisten Morell Mackenzie um das Leben des Thronfolgers und späteren Kaisers Friedrich III. ringen mußte, bis der Tod des Patienten und die Sektion der Leiche seiner ruhigen Sachlichkeit reicht gaben. Das Vertrauen in Bergmann beruhete nicht nur auf seiner Leistung; es beruhte nicht

Бейбут МАМРАЕВ, кандидат филологических наук, заместитель директора Института литературы и искусства Академии наук Республики Казахстан:

«Судьба книг Мухтара Ауэзова была нелегкой...»

Столетие со дня рождения Мухтара Омархановича Ауэзова - это явление в духовной жизни Казахстана. Институт литературы и искусства, носящий имя великого Ауэзова, понимает всю ответственность предстоящего мероприятия. Нам очень хотелось бы, чтобы юбилейные мероприятия были достойны памяти художника-гуманиста. И в первую очередь, мы беспокоимся о том, чтобы запланированные мероприятия были проведены на высоком духовно-интеллектуальном уровне, чтобы они стали вехой в ауэзоведении. Ведь имя Ауэзова так же дорого для нас, казахов, как имя Пушкина для русских, Тукая для татар, Гете для немцев, Наои для узбеков.

Юбилей Ауэзова должен стать мерилом нашей образованности, культуры, граэственности.

Имена великих Абая Кунанбая и Мухтара Ауэзова неотделимы не только в национальном сознании. Цивилизованные человечество узнуло Абая как олицетворение духа казахского народа благодаря эпопее Мухтара Ауэзова, достойно вошедшей в сокровищницу мировой художественной мысли.

Творения Абая, увидевшие свет, на сегодня составляют два объемистых тома. Произведения же самого Мухтара Омархановича изданы в 20-ти томах, но и это далеко не полное его академическое собрание сочинений. По прогностам специалистов, проза, драматургия, научные исследования, переписка, составляющие немалую часть наследия писателя-академика, могут быть изданы в 50-ти томах, работа над которыми ведется.

Я хотел бы остановиться на научных трудах академика Ауэзова, посвященных прежде всего, проблемам истории литературы.

Первая попытка создания им истории казахской литературы относится к началу 20-х годов. Книга, написанная в 1925 году в Ленинграде, и изданная в 1927 году в Казахской ССР, так и называлась - "История литературы".

Судьба данного научного исследования Мухтара Омархановича оказалась нелегкой, как, впрочем, и других его ранних произведений. Идеология строительства нового государства, набравшая мощь к 30-м годам, нашла в работах молодого Ауэзова "идеализацию исторического прошлого казахского народа" и вынесла вердикт об их "идеальной вредности". Так, "История литературы" Ауэзова была до 51-го года, времени повторного полного издания, исключена из научного оборота.

Сразу оговоримся, что "История литературы" Ауэзова, по ее определению, является лишь началом большого фундаментального труда, посвященного богатому художественному наследию народа. Книга состоит из семи глав, охватывающих, собственно, казахскую литературу и фольклор. Предметом первоначального рассмотрения, создания своеобразной картины художественно-эстетического, культурного опыта народа, выступают его обрядовая поэзия, героический эпос, лироэпос, (их Ауэзов определил как народные поэмы), исторические песни, предания, сказки, пословицы и поговорки, айтысы и творчество поэтов эпохи "Зар заманы" ("Эпохи скорби"). О проблемах современной ему казахской литературы Мухтар Ауэзов писал в нескольких номерах журнала "Шолпан" ранее, в 1922-23 годах.

Отличительной особенностью ауэзовской "Истории литературы" является выработка системности, строго научного, конкретно-исторического анализа материала. Рассматривая произведения казахского фольклора, М. Ауэзов прежде всего акцентирует внимание на его генезисе, таким образом выявляя собственно казахские образы. Терретическая подготовленность и научная породичность молодого исследователя дали ему возможность говорить о тюркских истоках многих устных творений народа.

Академический подход к проблеме ощущается в самой постановке вопросов: 1) задачи истории литературы как науки; 2) пути создания истории литературы как науки; 3) задачи истории литературы как науки; 4) задачи истории литературы как науки; 5) задачи истории литературы как науки; 6) задачи истории литературы как науки; 7) задачи истории литературы как науки; 8) задачи истории литературы как науки; 9) задачи истории литературы как науки; 10) задачи истории литературы как науки; 11) задачи истории литературы как науки; 12) задачи истории литературы как науки; 13) задачи истории литературы как науки; 14) задачи истории литературы как науки; 15) задачи истории литературы как науки; 16) задачи истории литературы как науки; 17) задачи истории литературы как науки; 18) задачи истории литературы как науки; 19) задачи истории литературы как науки; 20) задачи истории литературы как науки; 21) задачи истории литературы как науки; 22) задачи истории литературы как науки; 23) задачи истории литературы как науки; 24) задачи истории литературы как науки; 25) задачи истории литературы как науки; 26) задачи истории литературы как науки; 27) задачи истории литературы как науки; 28) задачи истории литературы как науки; 29) задачи истории литературы как науки; 30) задачи истории литературы как науки; 31) задачи истории литературы как науки; 32) задачи истории литературы как науки; 33) задачи истории литературы как науки; 34) задачи истории литературы как науки; 35) задачи истории литературы как науки; 36) задачи истории литературы как науки; 37) задачи истории литературы как науки; 38) задачи истории литературы как науки; 39) задачи истории литературы как науки; 40) задачи истории литературы как науки; 41) задачи истории литературы как науки; 42) задачи истории литературы как науки; 43) задачи истории литературы как науки; 44) задачи истории литературы как науки; 45) задачи истории литературы как науки; 46) задачи истории литературы как науки; 47) задачи истории литературы как науки; 48) задачи истории литературы как науки; 49) задачи истории литературы как науки; 50) задачи истории литературы как науки; 51) задачи истории литературы как науки; 52) задачи истории литературы как науки; 53) задачи истории литературы как науки; 54) задачи истории литературы как науки; 55) задачи истории литературы как науки; 56) задачи истории литературы как науки; 57) задачи истории литературы как науки; 58) задачи истории литературы как науки; 59) задачи истории литературы как науки; 60) задачи истории литературы как науки; 61) задачи истории литературы как науки; 62) задачи истории литературы как науки; 63) задачи истории литературы как науки; 64) задачи истории литературы как науки; 65) задачи истории литературы как науки; 66) задачи истории литературы как науки; 67) задачи истории литературы как науки; 68) задачи истории литературы как науки; 69) задачи истории литературы как науки; 70) задачи истории литературы как науки; 71) задачи истории литературы как науки; 72) задачи истории литературы как науки; 73) задачи истории литературы как науки; 74) задачи истории литературы как науки; 75) задачи истории литературы как науки; 76) задачи истории литературы как науки; 77) задачи истории литературы как науки; 78) задачи истории литературы как науки; 79) задачи истории литературы как науки; 80) задачи истории литературы как науки; 81) задачи истории литературы как науки; 82) задачи истории литературы как науки; 83) задачи истории литературы как науки; 84) задачи истории литературы как науки; 85) задачи истории литературы как науки; 86) задачи истории литературы как науки; 87) задачи истории литературы как науки; 88) задачи истории литературы как науки; 89) задачи истории литературы как науки; 90) задачи истории литературы как науки; 91) задачи истории литературы как науки; 92) задачи истории литературы как науки; 93) задачи истории литературы как науки; 94) задачи истории литературы как науки; 95) задачи истории литературы как науки; 96) задачи истории литературы как науки; 97) задачи истории литературы как науки; 98) задачи истории литературы как науки; 99) задачи истории литературы как науки; 100) задачи истории литературы как науки; 101) задачи истории литературы как науки; 102) задачи истории литературы как науки; 103) задачи истории литературы как науки; 104) задачи истории литературы как науки; 105) задачи истории литературы как науки; 106) задачи истории литературы как науки; 107) задачи истории литературы как науки; 108) задачи истории литературы как науки; 109) задачи истории литературы как науки; 110) задачи истории литературы как науки; 111) задачи истории литературы как науки; 112) задачи истории литературы как науки; 113) задачи истории литературы как науки; 114) задачи истории литературы как науки; 115) задачи истории литературы как науки; 116) задачи истории литературы как науки; 117) задачи истории литературы как науки; 118) задачи истории литературы как науки; 119) задачи истории литературы как науки; 120) задачи истории литературы как науки; 121) задачи истории литературы как науки; 122) задачи истории литературы как науки; 123) задачи истории литературы как науки; 124) задачи истории литературы как науки; 125) задачи истории литературы как науки; 126) задачи истории литературы как науки; 127) задачи истории литературы как науки; 128) задачи истории литературы как науки; 129) задачи истории литературы как науки; 130) задачи истории литературы как науки; 131) задачи истории литературы как науки; 132) задачи истории литературы как науки; 133) задачи истории литературы как науки; 134) задачи истории литературы как науки; 135) задачи истории литературы как науки; 136) задачи истории литературы как науки; 137) задачи истории литературы как науки; 138) задачи истории литературы как науки; 139) задачи истории литературы как науки; 140) задачи истории литературы как науки; 141) задачи истории литературы как науки; 142) задачи истории литературы как науки; 143) задачи истории литературы как науки; 144) задачи истории литературы как науки; 145) задачи истории литературы как науки; 146) задачи истории литературы как науки; 147) задачи истории литературы как науки; 148) задачи истории литературы как науки; 149) задачи истории литературы как науки; 150) задачи истории литературы как науки; 151) задачи истории литературы как науки; 152) задачи истории литературы как науки; 153) задачи истории литературы как науки; 154) задачи истории литературы как науки; 155) задачи истории литературы как науки; 156) задачи истории литературы как науки; 157) задачи истории литературы как науки; 158) задачи истории литературы как науки; 159) задачи истории литературы как науки; 160) задачи истории литературы как науки; 161) задачи истории литературы как науки; 162) задачи истории литературы как науки; 163) задачи истории литературы как науки; 164) задачи истории литературы как науки; 165) задачи истории литературы как науки; 166) задачи истории литературы как науки; 167) задачи истории литературы как науки; 168) задачи истории литературы как науки; 169) задачи истории литературы как науки; 170) задачи истории литературы как науки; 171) задачи истории литературы как науки; 172) задачи истории литературы как науки; 173) задачи истории литературы как науки; 174) задачи истории литературы как науки; 175) задачи истории литературы как науки; 176) задачи истории литературы как науки; 177) задачи истории литературы как науки; 178) задачи истории литературы как науки; 179) задачи истории литературы как науки; 180) задачи истории литературы как науки; 181) задачи истории литературы как науки; 182) задачи истории литературы как науки; 183) задачи истории литературы как науки; 184) задачи истории литературы как науки; 185) задачи истории литературы как науки; 186) задачи истории литературы как науки; 187) задачи истории литературы как науки; 188) задачи истории литературы как науки; 189) задачи истории литературы как науки; 190) задачи истории литературы как науки; 191) задачи истории литературы как науки; 192) задачи истории литературы как науки; 193) задачи истории литературы как науки; 194) задачи истории литературы как науки; 195) задачи истории литературы как науки; 196) задачи истории литературы как науки; 197) задачи истории литературы как науки; 198) задачи истории литературы как науки; 199) задачи истории литературы как науки; 200) задачи истории литературы как науки; 201) задачи истории литературы как науки; 202) задачи истории литературы как науки; 203) задачи истории литературы как науки; 204) задачи истории литературы как науки; 205) задачи истории литературы как науки; 206) задачи истории литературы как науки; 207) задачи истории литературы как науки; 208) задачи истории литературы как науки; 209) задачи истории литературы как науки; 210) задачи истории литературы как науки; 211) задачи истории литературы как науки; 212) задачи истории литературы как науки; 213) задачи истории литературы как науки; 214) задачи истории литературы как науки; 215) задачи истории литературы как науки; 216) задачи истории литературы как науки; 217) задачи истории литературы как науки; 218) задачи истории литературы как науки; 219) задачи истории литературы как науки; 220) задачи истории литературы как науки; 221) задачи истории литературы как науки; 222) задачи истории литературы как науки; 223) задачи истории литературы как науки; 224) задачи истории литературы как науки; 225) задачи истории литературы как науки; 226) задачи истории литературы как науки; 227) задачи истории литературы как науки; 228) задачи истории литературы как науки; 229) задачи истории литературы как науки; 230) задачи истории литературы как науки; 231) задачи истории литературы как науки; 232) задачи истории литературы как науки; 233) задачи истории литературы как науки; 234) задачи истории литературы как науки; 235) задачи истории литературы как науки; 236) задачи истории литературы как науки; 237) задачи истории литературы как науки; 238) задачи истории литературы как науки; 239) задачи истории литературы как науки; 240) задачи истории литературы как науки; 241) задачи истории литературы как науки; 242) задачи истории литературы как науки; 243) задачи истории литературы как науки; 244) задачи истории литературы как науки; 245) задачи истории литературы как науки; 246) задачи истории литературы как науки; 247) задачи истории литературы как науки; 248) задачи истории литературы как науки; 249) задачи истории литературы как науки; 250) задачи истории литературы как науки; 251) задачи истории литературы как науки; 252) задачи истории литературы как науки; 253) задачи истории литературы как науки; 254) задачи истории литературы как науки; 255) задачи истории литературы как науки; 256) задачи истории литературы как науки; 257) задачи истории литературы как науки; 258) задачи истории литературы как науки; 259) задачи истории литературы как науки; 260) задачи истории литературы как науки; 261) задачи истории литературы как науки; 262) задачи истории литературы как науки; 263) задачи истории литературы как науки; 264) задачи истории литературы как науки; 265) задачи истории литературы как науки; 266) задачи истории литературы как науки; 267) задачи истории литературы как науки; 268) задачи истории литературы как науки; 269) задачи истории литературы как науки; 270) задачи истории литературы как науки; 271) задачи истории литературы как науки; 272) задачи истории литературы как науки; 273) задачи истории литературы как науки; 274) задачи истории литературы как науки; 275) задачи истории литературы как науки; 276) задачи истории литературы как науки; 277) задачи истории литературы как науки; 278) задачи истории литературы как науки; 279) задачи истории литературы как науки; 280) задачи истории литературы как науки; 281) задачи истории литературы как науки; 282) задачи истории литературы как науки; 283) задачи истории литературы как науки; 284) задачи истории литературы как науки; 285) задачи истории литературы как науки; 286) задачи истории литературы как науки; 287) задачи истории литературы как науки; 288) задачи истории литературы как науки; 289) задачи истории литературы как науки; 290) задачи истории литературы как науки; 291) задачи истории литературы как науки; 292) задачи истории литературы как науки; 293) задачи истории литературы как науки; 294) задачи истории литературы как науки; 295) задачи истории литературы как науки; 296) задачи истории литературы как науки; 297) задачи истории литературы как науки; 298) задачи истории литературы как науки; 299) задачи истории литературы как науки; 300) задачи истории литературы как науки; 301) задачи истории литературы как науки; 302) задачи истории литературы как науки; 303) задачи истории литературы как науки; 304) задачи истории литературы как науки; 305) задачи истории литературы как науки; 306) задачи истории литературы как науки; 307) задачи истории литературы как науки; 308) задачи истории литературы как науки; 309) задачи истории литературы как науки; 310) задачи истории литературы как науки; 311) задачи истории литературы как науки; 312) задачи истории литературы как науки; 313) задачи истории литературы как науки; 314) задачи истории литературы как науки; 315) задачи истории литературы как науки; 316) задачи истории литературы как науки; 317) задачи истории литературы как науки; 318) задачи истории литературы как науки; 319) задачи истории



Стихи П. ПЕРО

Рисунки Л. Барановой

Чтобы книжку прочитать
Без отца и мамы,
Буквы надо все узнать
До последней самой.

На дво-ре
ле-жат дро-ва,
Рас-пус-ти-лись
поч-ки, -
Так из букв
растут слова,
Складываясь
в строчки.

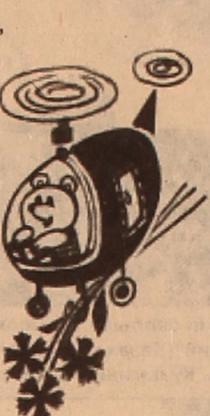
Буква к букве.
В добрый час!
Слушайте же, дети,
Начинается рассказ
Обо всём на свете!



Ах, как сладок и прекрасен
на столе союз:
Подружились с **Ананасом**
Арбузом!
Аппетитны и полезны,
Радуются глаза!..
Но, бывает,
что болезни
Огорчают нас.
Чтоб лекарства
были впрок нам,
Если что болит,-
Прилетел из сказки доктор,
Добрый **Айболит**!..
...Что поможет нам
когда-то
В книге видеть суть?
Догадались ли, ребята? -
“АЗ-БУ-КА”!.. Так в путь!



Белка **Булку** с **Брынзой** съела,
Собрала **Букет**.
Нарядилась, заалела,
Как весенний цвет!
Ведь сегодня другу зайке
Праздник будет дан:
Бал домашний
с **Балалайкой**,
Есть и **Барабан**!
Зайка стал совсем зазнайка,-
Пусть увидит, франт,
Как красив на **Балалайке**
“Бабочкою” **Бант**!
Хоть, бывает, утверждаем,
Что секретов нет,
Но, чем друга привлекаем,-
“Б” - Большой секрет!



Воздух!.. **Виден** **Вертолёт**
С фарой на боку!..
Винни-Пуха **Винт** несёт
К другу **Пятаку**!
Пух, спустившись
вдруг с небес,
Скажет: “Путь - далёк!..
Хрюша, я привёз тебе
Сочный **Василёк**!



Гном на **Грядке** **Гриб**
растил
Во труде великом.
Даже **Грабли** смастерили,
А взошла... **Гвоздика**!
Так не вырос из земли
Гриб, который вкусен!..
Гнома пожалеть пришли
Молодые **Гуси**.

Гордый **Гном** не горевал
И **Гусей** не слушал,
Взял он **Грабли** и сорвал
Всем на завись - **Грушу**!
Гуси шли, весть разнося
По местам укромным...
И гордилась **Грядка** вся-
“Г” - Героем **Гномом**!



Дерево, цветы кругом,
Дворик, **Дом**, крылечко!..
Строит **Девочка** свой “**Дом**”
На песке у речки.

Прогуляться вышел **Дед**
По двору родному.
Много, видно, **Деду** лет,
Засиделся **Дома**.

Скажет **Дед**: “Иди сюда,-
Вот какой затейник,-
Для тебя мне передал
Дудочку волшебник!”
...Да, в сторонку,
верно, ту
Счастье лишь прибудет,
Где любовь и Доброту -
“Д” - Даруют люди!



Есть под Новый год
приметы.
Если пожелать,
Ель расскажет нам об
этом, -
Только б не проспать!
Егерь - дед **Егор** - не
дремлет,
У него - дозор.
И под снегом чует землю
Друг **его** - Трэзор.
После печки и постели
Пан-мороз “прижал”,
Еле-еле наш **Емеля**
Вёдра удержал!
Всем даёт зима науку,-
Вспомниши каравай!..
А из проруби нам щука:
“Е” - “Еды давай!”



Ёж на ёлкиных иголках
Свечки в ряд зажжёт!..
Ёж с ежишкою и **Ёлка**
Встретят Новый год!
Захотели как-то пчёлки:
Ёлку под жильё...
Но отважный
сторож **Ёлки** -
Ёж - навёл ружьё!..



“**Ё**” и “**Е**” сравнять
не сложно,
Только не спеши,
И тогда ты это сможешь,-
Ну-ка, напиши!
Так похожи друг на друга,
Что понять пора:
С точками двумя подруга -
“**Ё**” - есть “**Е**” сестра!



Заяц знал, что дождь пойдёт,
Но за **Земляникой**,
Захватив с собою **Зонт**,
В путь пошёл великий!
Зайцу не страшна гроза,-
Засмотрелись **Звери**:
Зубр глядит во все глаза -
И глазам не верит!
Тут и **Зебра**
со **Змейкой**, -
Все про Зайца знают!
Вдоль **Забора** наш
герой
Под зонтом шагает!
Звери, даже сам
медведь,
Зайца стали славить.
Знать, им хочется иметь
“З” - **Зонты** на Зависть!



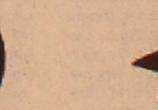
Иногда **Иван-царевич**
Попадал впросак:
Принимал он юг за север,
Думали - дурак.
И в **Исканьях**
лучшей доли -
Конь его **игрив**-
Проскакал он чистым полем
Меж берёз и **Ив**.



Привела тропа к **Избушке**,
Ночь, луна, тайга!...
Колдовала там старушка -
Бабушка-Ягай!..
...Интерес в нас от
рожденья
К сказкам, - добрый том!..
Мир **Игры** воображенья -
“И” - Искрится в нём!



“**И**” - есть буква. “**И**” в
коляске
Муравей везёт.
В гости, к дядюшке за
сказкой,
А в подарок ... **Йод**!
И ребятам, и зверятам
Будет сказка в срок!
Вы, друзья, садитесь рядом
С дядюшкой **Перо**.
Выручай, мой сокол зоркий:
Сказов - тридцать три -
Да ещё скороговорку
Всем нам подарю:
“Ле-й-ка”, “ма-й-ка”,
“ба-ла-ла-й-ка”, -
В них ты “**и**” найдёшь!..
Прилетай, больная чайка,-
“**и**” - **Йод** хорош!



Красочный Костюм одет, -
Клоун!.. Не иначе.
Приз за смех - **Кулёк Конфет**
Да **Колпак** в придану!
У ребят горят глаза:
Фокусника столик!..
С **дрессировщиком** - **Коза**,
Коршун, **Кот** и **Кролик**!
Добрый цирк:
волшебный свет,
Купол по-старинке!..
Всем из **книжки** шлёт привет
Клоун на **Картинке**!
В цирке есть - **Красавец-Конь**!
Кто привёл?
Откуда?!.
Он танцует под гармонь,-
“**К**” - Какое чудо!



Лучше нет в **Лесу**
цветочков,
Чем растит **Лиса**:
Изумрудные **Листочки**, -
Просто чудеса!
Время зря **Лиса** не тратит,
Жить так - веселей!..
Вот и **Лейка**, очень
кстати,
Пригодилась ей.
Дружба **Ласточки**
крылатой
Прибавляет сил!
Лев готов помочь **Лопатой**,
Лось траву косил!
...Изваявши же от **Лени**
И живи в красе!..
А когда мы дружбу ценим,-
“**Л**” - Легко нам всем!



Медвежонку снится **Мама**,
Мак, **Малина**, **Мёд**!..
Мишка спит уже немало,
Мышка Мишка ждёт!
Нескончаемы **Минутки**
Мишкиного сна.
“Сколько будет спать
Мишутка?”-
Думает она.
Может столько всего
сниться,-
Не войдёт в рассказ!..
Мышка смотрит и дивится,-
Вот так “**мёртвый час**”!
...И тебе, **Малыш**, бы надо
Спать без **Маэты**.
Ведь всегда с тобою рядом



“**М**” - Мир и Мечты!

Наша **Новость**: к нам **Незнайка**
Сказочный пришёл!..
Ну-ка, друг мой, угадай-ка,
Что он изобрёл?
Взял он **Ножницы**, иголку,
Нитки и **Носок**, -
“Эх, как сделать что-то
с толком.”
Ну хотя бы разок? ! “
У **Незнайки** бьётся сердце,
Развесёлый взгляд,-
Как бы лучше приодеться
В новый свой **Наряд**!..
...Чтобы ты был в деле
признан,-
Научись читать!
Всё, что есть
в огромной жизни,-
“**Н**” - Нам надо знать!



Одуванчик Обезьяне
Нагадал успех:
“Впереди **Оценка** знаний,
Будешь - лучше всех!”
Приоделась к школе
модно,
Мысли так спешат!..
Улетая, **Оса**, на **Отдых**,
Думать не мешай!
“**О-гу-рец**”, “**Ок-но**”,
“**Ор-на-мент**”-
Учит, - не прилечь...
Завтра ждёт её **экзамен**,
Где “**родная речь**”!
...Всем знакома детства
сценка:.
Слышен сердца стук!..
О, как радостна **Оценка** -
“**О**” - “**Отлично**”, друг!



Помню, по тропе недлинной
К нам пришёл слухов:
Возомнил себя **Павлином**
Местный **Петушок**.
В **Позу** встал,
расправил **Перья**,
Громко прокричал!..
Помидор, прослушав “**Пенье**”,
Аж с куста упал!

Те, кто спали,- вмig
проснулись,-
Петя глотку рвёт...
А **Пчела**, забыв про улей,
Потеряла мёд!..
Эту **Притчу** мне однажды
Почтой выслал крот.
А какой же вывод? Каждый -
“**П**” - Пусть сам поймёт!



• Фотодневник II Центральноазиатских игр



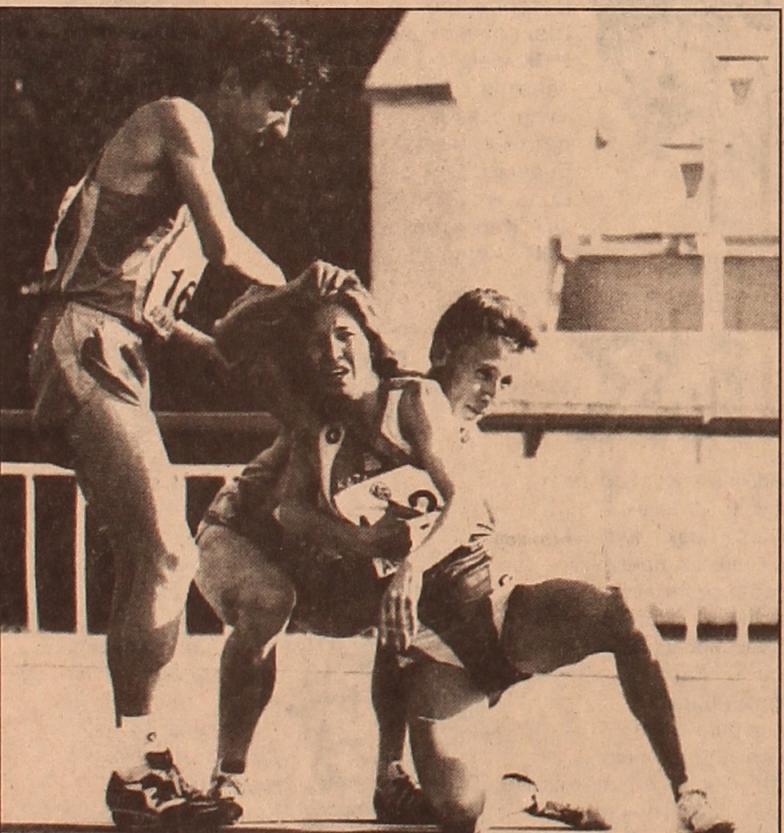
Победители шоссейной гонки на 30 км. 1 место - Андрей Музуров (Казахстан), 2 - Сергей Деревянов (Киргизстан), 3 место занял казахстанец Дмитрий Фофанов.



На пьедестале - золотой и серебряный призеры в гите на 1000 метров Андрей Лопатин, Сергей Третьяков - оба казахстанцы, и на 3 месте - Юрий Плюхин из Узбекистана.



Победительница финального забега на 400 м Светлана Бодрицкая (Казахстан).



Но победила... В спорте - победы и поражения рядом.



Плавание. Призерами заплыва брасом на 200 м стали Александр Савицкий (Казахстан), Евгений Петрасhev (Киргизстан), Игорь Кузьминих (Казахстан).



Вольный стиль. Лучший результат на 800-метровой дистанции показала, выступавшая вне конкурса спортсменка из Павлодара, Валентина Степанко.



Победительница в финале на 100 м с барьерами Наталья Туршина (Казахстан).



С результатом 18 м 10 см победу в толкании ядра одержал Сергей Рубцов (Казахстан).

• Из дальних странствий возвращаясь

О ката, кумитэ, ниндзя...

Одна золотая и две бронзовые медали - таков итог выступления казахстанских спортсменов на престижном турнире по каратэ-до-ширию в Японском городе Осака. Воспитанники заслуженного тренера Казахстана Вячеслава Савиных не растерялись среди 1000 спортсменов и спортсменок - а именно столько их участвовало в этом турнире - из 43 стран - Франции, Германии, Испании, Англии, США, Венгрии, Бразилии, Венесуэлы, Малайзии...

- Мы побывали в Осаке четырех спортсменов Елену Гребенцову, Ирину Чирину, Марину Ким и 16-летнюю юниорку Айлан Байсабаеву...

- говорит Вячеслав Савин. - Это спортсменки, которые перед соревнованиями в Осаке были в отличной форме. Отмечу, что турнир был для нас важным этапом перед Кубком Мира, который пройдет в ноябре в австралийском городе Мельбурне. Итогами турнира доволен - ведь у японцев, которые выставили на эти соревнования порядка 500 мощных, великолепно подготовленных спортсменов, дома выиграть невозможно. А были еще прекрасные мастера Франции, Германии, США, Испании.

Казахстанцы оценили уже на параде открытия турнира, во время показательных выступлений. Сам президент всемирной федерации каратэ Кунито Татсуно 10 дан дал всем четырем спортсменкам очень высокую оценку. Как, впрочем, и генеральный секретарь

европейской федерации каратэ венгр Дордик Поппер.

Затем состоялась конференция сэнсэев, на которой шла речь о включении каратэ в программу Олимпийских игр 2004 года. Переговоры об этом с маркизом Хуаном Антонио де Самарином ведутся давно, но, похоже, скоро президиум МОК даст на это "добро".

На трехдневных семинарах для спортсменов с ними делались секретами каратэ мастера 8-го, 9-го и 10-го данов. И итоги были отмечены хорошим техника наших девушек.

Но восьмые татами в прекрасном дворце спорта прошли соревнования по ката. И сразу - ошеломляющий успех атлетики Ирины Чириной - она завоевала золотую медаль. Девушка из Казахстана набрала 23,75 балла. Второй стала японская спортсменка - 23,74 балла. Разрыв, как видим, тощие волоска... Отметим, что никто и никогда в течение многих лет на этом турнире у японцев в кате не выигрывал. Тем восторг и спаще победа. Бронзовым призером в ката стала Е.Гребенцева, шестое место у М.Ким. Очень хорошо выступила наша юниорка Байсаева - она не дрогнула, проявила высокие психологические качества, вышла в финал и здесь была седьмой среди взрослых.

В кумитэ - боевых схватках - соревнования проводились в абсолютной весовой категории. И здесь "малышам" приходилось трудно

в борьбе со 100-килограммовыми гигантами. Резко увеличивалась опасность травматизма, психологическое давление.

Да и девочкин порядком подустали - позади показательные выступления, като Занервничала опытная Марина Ким - раз за разом "автоматически" наносила своим соперницам сильные удары в голову. Штрафные санкции не позволили ей стать призером в кумитэ - она шестая. Тяжело пришлось нашей Елене Гребенцовой, но она сражалась мужественно и стала бронзовым призером. Как и в ката.

Специальным призом в Осаке - единственным - был награжден Владимир Евгеньевич Панков - директор фирмы "Каратэ-до-сейнкай-автосервис" за спонсорскую работу с каратэ Казахстана.

В программе турнира была большая культурная программа. В том числе и в Кюто, куда поехали все наши девушки во главе с Савиной. Замки на годы, жизнь сугробов, ниндзя, японцы трепетно относятся к своей истории. Смотрели и слушали необычные музыкальные попы - так богатые японцы спасались от ниндзя. Идет он, белоголова, по полу в каком-нибудь старинном замке, а вокруг пенье птиц. Так было устроено для того, чтобы сами ниндзя не подозревали об угрожающей им опасности, такая вот сигнализация была изобретена уже тогда.

Василий ДАНЬШИН

• Бокс

Медали разделили по-джентльменски

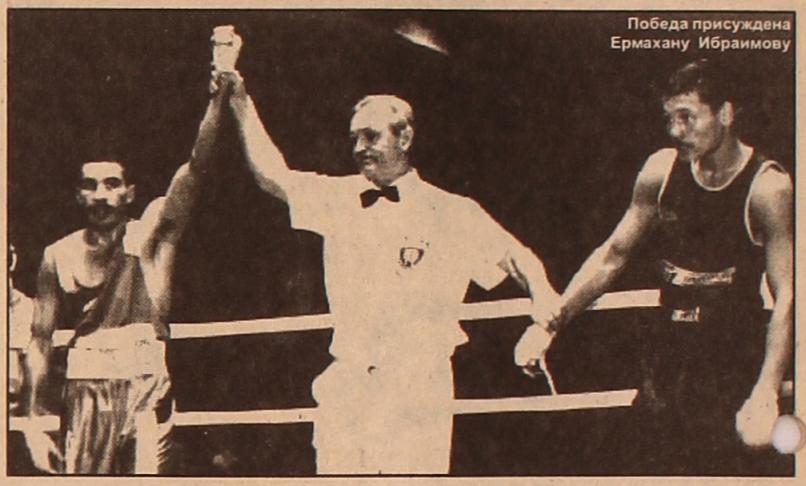
Лучшим, на наш взгляд, боем в день финалов по боксу в программе II Центральноазиатских игр был поединок между атлетицем Ермаком Ибраимовым и Уткирбеком Хайдаровым в весовой категории до 71 кг.

Ермакан - бронзовый призер Олимпийских игр в Атланте, чемпион мира среди военнослужащих. Но и его соперник не из середнячков, он - призер Таиландских игр.

Первый раунд у Ермакана ушел на разведку. Затем он был полным хозяином положения, нанося Уткирбеку серии мощных ударов по корпусу, в голову. Победив со счетом 13:2 по очкам, Ермакан Ибраимов стал чемпионом II Центральноазиатских игр.

А вообще из 12 финальных поединков шесть выиграли боксеры Казахстана, шесть - Узбекистана. В нашей сборной золотые медали выиграли Болат Дисумадилов (до 51 кг), Курабек Бухаров (до 54 кг), Руслан Мусинов (до 60 кг), Нуржан Смаиров (до 67 кг), Ермакан Ибраимов (до 71 кг). Серик Умирбеков (свыше 71 кг).

Василий ДАНЬШИН

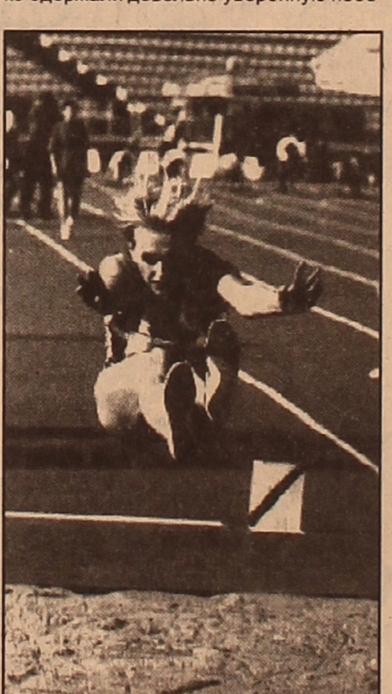


Победа присуждена Ермакану Ибраимову

Игры завершены...

Итак, сегодня днем во Дворце культуры и спорта имени Балуана Шолака состоится торжественное закрытие II Центральноазиатских игр. Мы не сомневаемся, что и она надолго останется в памяти любителей спорта - как и открытие этих соревнований.

Трудно рассказать в коротенькой информации обо всех соревнованиях сразу. Наши ватерполисты под руководством своего главного тренера чемпиона на московской Олимпиаде Сергея Котенко одержали довольно уверенную победу



итак, сегодня днем во Дворце культуры и спорта имени Балуана Шолака состоится торжественное закрытие II Центральноазиатских игр. Мы не сомневаемся, что и она надолго останется в памяти любителей спорта - как и открытие этих соревнований.

Хороший урожай собрали легкоатлеты Казахстана на соревнованиях, которые проходили на обновленном и похорошевшем Центральном стадионе. Так, ходьбу на 10 км уверенно выиграла финишировавшая в гордом одиночестве С. Толстая (Казахстан) 43 мин. 51 сек. Она намного опередила серебряного призера этих соревнований - свою подругу по сборной М. Сазонову, у которой результат на финише был 44 мин. 40,2 сек. Бег на 100

метров с барьерами у женщин, как и ожидалось выиграла участница олимпийских игр в Атланте атлетика Н. Торшина. Гладкий спринт у мужчин с огромным запасом прочности за казахстанцем В. Медведевым - 10,28 секунды.

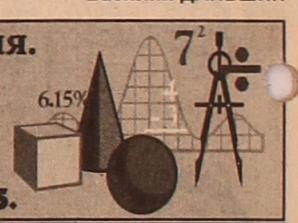
Порадовали наши пловцы - здесь чемпионами стали А. Егоров, А. Савицкий, Е. Лисицкая, Я. Луцева. Немало золотых медалей на играх завоевали наши пулевики - Сергей и Галина Беляевы, Ю. Бондарева, В. Вохмянин, Д. Асландилярова.

Василий ДАНЬШИН

Физика.Химия.

Ликвидация пробелов у старшеклассников. Индивидуальные занятия ведет кандидат химических наук.

Телефон 40-56-15.



Музыка.

Развитие вокальных данных.

Тел. 40-56-15.

26 сентября 1997 в немецком культурном центре (Толе Би, 12) состоится собрание членов общества "Wiedergeburt" г. Алматы. Повестка: Выборы делегатов на областную отчетно-выборную конференцию. Начало: 17.00

Das Goethe-Institut Almaty lädt ein zum Tag der offenen Tür und zur feierlichen Eröffnung der Bibliothek am 25. September 1997 von 13.00 bis 18.00 Uhr. Neben der Präsentation aller Institutsbereiche erwarten Sie Kaffee, Kuchen und Kunst. Es liest Igor Trutnow. Es musizieren Erlan Beissekejew (Gitarre und Gusli) und das Münchner Vokalduo.

Wochenprogramm

KASRADIO

DEUTSCHE REDAKTION

"SHALKAR"/"EURASIA"

(Kurzwelle 5970, 7205, 9505, 9940 kHz und im zweiten Programm des städtischen Rundfunknetzes)

Montag, 16.00 Uhr: Die Rolle der Deutschen bei der Erforschung Sudsibiriens und Kasachstans - der historische Beitrag. Mittwoch, 16.00 Uhr: Nachrichten aus Kasachstan. Donnerstag, 16.00 Uhr: Deutsche Volksmusik - ein aktuelles Konzert. Sonntag, 16.00 Uhr: "Die Woche in Kasachstan" - die Informationssendung.

Außerdem Konzerte mit deutscher Musik Montag und Mittwoch jeweils 19.30-19.50 Uhr auf Kurzwelle (KW) 1098, 4545, 6180, 11950 kHz und im ersten Programm des städtischen Rundfunknetzes.

Für die zeitweilige Abschaltung des Telefonanschlusses entschuldigt sich die Deutsche Redaktion: Almaty 480 013, Sheltoksan 175a

"GUTEN ABEND!"
FERNSEHSENDUNG
DER DEUTSCHEN KASACHSTANS.

MONTAG, 22. SEPTEMBER:
Die neue NATO: Alles spricht von der neuen NATO. Wie die genau aussehen soll, ist allerdings umstritten. Die Differenzen zwischen den Partnern sind unübersehbar. Welche Aufgaben soll die neue NATO eigentlich wahrnehmen? - Darüber Beiträge unserer Kollegen von der Deutschen Welle.

SAMSTAG, 27. SEPTEMBER:
Die Stadt, die auf einer gewölbten Landzunge am Zusammenfluß der drei Flüsse Inn, Donau und Ilz entstanden ist, gehört zu den ältesten Städten von Bayern. Prachtvolle Kirchen, Schlösser und Brunnen, schöne Landschaften sowie die jüngste in der Bundesrepublik Universität locken die Menschen aller Generationen, Passau zu besuchen. Eine Sendung von "Schauplatz Deutschland", schalten Sie ein!

По ГОРИЗОНТАЛИ: 1. Приспособление для ловли птиц. 4. Журнал для женщин, выходящий в Польше. 7. Сушеный виноград. 10. По-русски -

бабка: по-казахски - ... 11. Придонная морская рыба с хрящевым скелетом и плоским телом. 12. Грузопассажирский автомобиль. 13. Средневековый арабский купреленный лагерь. 14. Сплав стали с никелем. 15. Столица европейского государства. 16. Мужское имя. 17. Лордаболение. 20. Часть тела. 21. Международный благотворительный фонд, созданный в поддержку молодых ученых, называемый по фамилии мецената. 24. Очень яркая "падающая звезда". 27. Суммарная электрическая мощность, расходуемая всеми промышленными. 30. Духовой музикальный инструмент. 34. То же, что бочка. 35. Знаменитая болгарская прорицательница. 36. То же, что корзина. 37. Участник трех российских революций (1874-1950). 40. Индивидуальный герметический снаряжение. 43. То же, что духовое оружие. 46. "...Узала", первая часть названия романа В.К. Арсеньева.

сенека. 47. Французский астроном, пришел к выводу, что земля не имеет точной формы шара. 50. Минерал, разновидность агата. 53. Эстрадная певица. 56. Сорт яблока. 57. Острое инфекционное заболевание. 58. Боевой станок, на котором укрепляется ствол орудия. 59. Римский прокуратор. 60. Драгоценный камень. 61. Фильм, в котором главную роль сыграл Виктор Цой. 62. Простейшее орудие с рабочими гранями в виде наклонных плоскостей. 63. Главная книга мусульман. 64. Из семейства жалюзиновых перепончатокрылых насекомых. 65. Мужское имя.

ПО ВЕРТИКАЛИ: 1. Мужское имя. 2. Один из руководителей в вузе. 3. Деталь автомобиля. 4. Правяная трава. 5. Жевательная резинка. 6. Заболевание бронхов. 7. В древнерусской мифологии одна из рек подземного царства. 8. Папка с иллюстрациями животных. 9. Линейное очертание предмета. 18. Город в Калифорнии. 19. Река в Германии и Австрии. 23.

Родина по-казахски. 24. Емкость для жидкости. 25. Система взаимосвязей музыкальных звуков. 26. Колпакство. 27. Козырек над потоком. 28. В индийской мифологии небесная река, опускавшаяся на землю. 29. Название Горно-Алтайска до 1932 г. 31. У христиан - священник, у мусульман - ... 32. Кубик - ... 33. То же, что и лассо. 37. Единица длины в системе английских мер. 38. Единица площади. 39. Абревиатура одной из систем. 41. То же, что фуражка. 42. Шерстяная ткань, лицевая сторона имеет мохнатый подвижный вид. 50. Мужское имя на Востоке. 51. Резкий, кругой поворот. 52. Стая части чего-нибудь. 53. Есть такой город в Челябинской области и в Болгарии тоже. 54. Столица Марокко. 55. Военный специалист.

Составил Дмитрий ГУЖАВИН

ОТВЕТЫ НА КРОССВОРД, ПО ГОРИЗОНТАЛИ: 1. Чариот. 4. Палан. 7. Кафа.